A°. 1923. N°. 17.



PUBLICATIE-BLAD.

BESCHIKKING *van den 14den April 1923, No. 341, bepalende de opneming in het* Publicatieblad *van de keur van het eiland* St. Eustatius *van 23 Maart 1923, houdende regeling van het planten van katoen en de voorziening in de vernietiging van katoenplanten of deelen daarvan.*

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Heeft goedgevonden te bepalen:

dat de keur van het eiland *St. Eustatius* van 23 Maart 1923, houdende regeling van het planten van katoen en de voorziening in de vernietiging van katoenplanten of deelen daarvan, met de vertaling daarvan in de Engelsche taal, alsmede afschrift dezer beschikking, in het *Publicatieblad* zullen worden opgenomen.

De Gouverneur voornoemd,

BRANTJES.

Uitgegeven den 26n. April 1923.
De Gouvernements-Secretaris,
BOOMGAART.

DE GEZAGHEBBER der Bovenwindsche Eilanden

doet weten, dat door den Raad van Politie van *St. Eustatius* in zijne vergadering van den 23sten Maart 1923 is vastgesteld de volgende plaatselijke keur:

Keur, houdende regeling van het planten van katoen en de voorziening in de vernietiging van katoenplanten of deelen daarvan.

Art. 1.

Het is verboden binnen den verboden tijd katoen te zaaien of te planten, katoenplanten te velde te hebben staan, of zoodanige planten of eenig deel daarvan op gronden of erven aanwezig te hebben.

Art. 2.

Eigenaars van gronden of erven zijn verplicht te zorgen, dat alle daarop groeiende of aanwezig zijnde katoenplanten of deelen daarvan vóór den aanvang van den verboden tijd geheel verbrand zijn.

Art. 3.

De ambtenaren met het opsporen van overtredingen dezer keur belast, hebben ten allen tijde vrijen toegang tot de gronden en erven, waar redelijkerwijze vermoed kan worden, dat een der bij de artikelen 1 en 2 omschreven feiten wordt gepleegd.

Wordt hun de toegang geweigerd, dan verschaffen zij zich dien ondanks de eigenaars.

Art. 4.

In deze keur wordt verstaan:

1o. onder „Verboden tijd": de termijn telken jare door den Raad van Politie bepaald en door aanplakking ter plaatse waar de af te kondigen keuren worden aangeplakt, bekend gemaakt en voor zoover een en ander niet is geschied de termijn aanvangende met ingang van den eersten April en eindigende den een en dertigsten Mei, dezen laatsten dag inbegrepen;

2o. onder „Eigenaars": ook beheerders, gebruikers en huurders, voorts allen, die krachtens eenig zakelijk recht, bezit daaronder begrepen, beschikking over het onroerend goed hebben.

THE GEZAGHEBBER of the Windward Islands makes known, that the following local ordinance has been enacted by the Court of Policy in its meeting of the 23rd of March 1923:

Local ordinance, containing regulation for the planting of cotton and providing for the destruction of cotton-plants or parts thereof.

Art. 1.

It is forbidden within the closed season, to sow or to plant cotton, to have growing cotton-plants or to have such plants or any part thereof on lands or lots.

Art. 2.

Owners of lands or lots are bound to take care that all cotton-plants or parts thereof growing or being thereon, are burnt prior to the commencement of the closed season.

Art. 3.

The officials charged with the detection of transgressions of this Local Ordinance, have at all times free access to the lands and lots, where can be reasonably suspected that one of the facts mentioned in the articles 1 and 2 is perpetrated.

In case access is refused them, then they assume this in spite of the owners.

Art. 4.

In this Local Ordinance is understood:

1o. by „closed season" the period determined each year by the Court of Policy and made known by affixing at the place where local ordinances are published and for as far as one and another has not taken place, the period commencing with the first of April and ending the 31st May, this last day inclusive;

2o. by „owners" also custodians, users and lessors, further all who, by virtue of any lawful title, possession thereunder included, have disposal of the immovable property.

Art. 5.

Overtreding van eenige bepaling dezer keur wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste drie maanden of geldboete van ten hoogste één honderd gulden.

Art. 6.

Deze keur kan worden aangehaald als de „Katoenkeur van Sint Eustatius 1923".

Art. 7.

Deze keur zal in de Engelsche taal worden overgezet en in het Nederlandsch en het Engelsch tegenover elkander worden gebruikt.

Slotbepaling.

Deze keur treedt in werking met ingang van den dag na dien harer afkondiging.
Op dat tijdstip wordt de „Katoenkeur van 1922" ingetrokken.

En vermits naar het oordeel van den Raad van Politie, ten dezen, een spoedeischend geval aanwezig is, wordt deze keur, in afwachting van de beslissing des Gouverneurs, inmiddels afgekondigd.

St. Eustatius, 23 Maart 1923.

De Gezaghebber,

J. VAN DER ZEE RZN.

En is hiervan afkondiging geschied waar het behoort den 23n. Maart 1923.

De Gezaghebber der Bovenwindsche Eilanden,

J. VAN DER ZEE RZN.

Goedgekeurd bij Gouvernements-beschikking dd. heden, No. 320.

Willemstad, den 11n. April 1923.

De Gouverneur van Curaçao,

BRANTJES.

Art. 5.

Transgression of any stipulation of this ordinance is punished with custody of at most three months or a fine of at most one hundred guilders.

Art. 6.

This ordinance can be quoted as the „Cotton Ordinance of Saint Eustatius 1923".

Art. 7.

This ordinance shall be translated into the English language and printed in Dutch and English opposite each other.

Final determination.

This Local Ordinance comes into force on the day following that of its publication.
On that date the „Cotton Ordinance of 1922" is repealed.

And this, being in the Court of Policy's opinion, a case of urgency, this ordinance is meanwhile published pending the Governor's ratification.

St. Eustatius, March 23rd. 1923.

The Gezaghebber,

J. van der Zee Rzn.

17

Art. 15.

Contravention of any stipulation of this ordinance is punishable with penalty of at most three months and fine of not more than one hundred guilders.

Art. 16.

This ordinance can be quoted as the "Cotton Ordinance of Saint Eustatius 1928".

Art. 17.

This ordinance shall be translated into the English language and published in Dutch and English together with [illegible].

Final determination.

This Cotton Ordinance comes into force on the day following that of its publication.

On that date the "Cotton Ordinance of 1928" is repealed.

And this issued in the Court of [illegible], a deal of [illegible] this ordinance is [illegible] published [illegible] the [illegible].

St. Eustatius, March 20th 1928.

The Administrator,

L. van der Zee Bak.